

¡QUE ONDA!

MAGAZINE™



FREE!
¡GRATIS!



th **LATIN GRAMMY**
AWARDS®

In loving memory of
 Mr. José G. Esparza


¡QUE ONDA!
 HOUSTON, TEXAS

FOUNDED BY:
 José G. Esparza And Lilia S. Esparza
 /1993/
 PO BOX 1805
 CYPRESS TEXAS 77410
 Phone: (713)880-1133
 Fax: (713)880-2322

PUBLISHERS
GABRIEL ESPARZA
 gabriele@queondamagazine.com

PUBLIC RELATIONS
AMANDA G. ESPARZA
 mandye@queondamagazine.com

SPORTS EDITOR
MICHAEL A. ESPARZA
 michaele@queondamagazine.com

FOTOGRAF
VICTOR LOPEZ

Los contenidos periodísticos que se incluyen en este resumen informativo son propiedad intelectual y responsabilidad exclusiva de los medios emisores y de sus autores y no representan de manera alguna la opinión de la revista ¡Que Onda!

DISTRIBUTION
 NEWSPAPER DISTRIBUTION
 COMPANY

QUE ONDA MAGAZINE Prides itself in keeping a high standard and devotingly opposes any type of misleading advertising.

CLOSE EDITION
 Friday 5:00pm
 OFFICE HOURS
 9:00 am - 6:00pm
 Monday - Friday
 DEADLINES
 Friday 12:00 am

Ads containing special art, photos or proof will be required a week in advance. Cancellations should be made in writing and received five (5) day in advance of publication date.
 Una Publicación Semanal Derechos Reservados
 Copyright 2007



COMCAST

APRENDE MÁS.
 HAZ MÁS.
 COMPARTE MÁS.



INTERNET ESSENTIALS™ DE COMCAST
 INTERNET DE ALTA VELOCIDAD ECONÓMICO

Internet Essentials te da acceso a Internet de alta velocidad económico. Podrías calificar si tienes al menos un niño elegible para el Programa Nacional de Almuerzos Escolares, recibes asistencia para viviendas públicas o HUD, o eres un veterano con bajos recursos económicos que recibe asistencia federal y/o estatal.

\$9.95
 al mes + impuestos

SIN CONTRATO
 SIN REVISIÓN DE CRÉDITO
 SIN CARGO POR INSTALACIÓN
 WÍFI PARA EL HOGAR INCLUIDO
 ACCESO A HOTSPOTS DE
 XFINITY WÍFI FUERA DEL
 HOGAR, EN 40 SESIONES
 DE 1 HORA CADA 30 DÍAS

SOLICÍTALO AHORA
es.InternetEssentials.com
 1-855-SOLO-995

**INTERNET
 ESSENTIALS**
 from Comcast

Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitado al servicio de Internet Essentials para nuevos clientes residenciales que cumplan con ciertos requisitos de elegibilidad. El precio anunciado se aplica a una sola conexión. Las velocidades reales pueden variar y no están garantizadas. Tras la participación inicial en el programa de Internet Essentials, si se determina que un cliente ya no es elegible para el programa y elige un servicio de Xfinity Internet diferente, se aplicarán las tarifas regulares al servicio de Internet seleccionado. Sujeto a los términos y condiciones del programa de Internet Essentials. Hotspots de WiFi: Los hotspots solo están disponibles en áreas selectas. Se requiere una laptop o cualquier otro equipo móvil con capacidad para WiFi. Se limita a cuarenta sesiones de 60 minutos por periodo de 30 días por persona/cuenta. Si la sesión se termina antes de 60 minutos, el tiempo restante vencerá. El tiempo no usado no se transfiere a sesiones o periodos de 30 días siguientes. No responsable de los datos perdidos por terminarse la sesión de Internet o cualquier otra razón. Se pueden registrar un máximo de hasta 10 equipos a una sola cuenta de Xfinity WiFi On Demand. No se puede combinar con otras ofertas. Llame al 1-855-765-6995 para obtener las restricciones y detalles completos o visite es.InternetEssentials.com. © 2018 Comcast. Derechos Reservados.

CONTENIDO

TEXAS GOV	3
ENTRETENIMIENTO	6
INMIGRACION & POLITICA	7
DEPORTES	8
20TH LATIN GRAMMY AWARDS	10
CIRQUE DU SOLEIL: ALEGRIA	13
MOTIVACION	14
COCINA	15
TRAVEL	17
2020 FORD 5-150	18



GOVERNOR ABBOTT HONORS VETERANS AT NATIONAL MUSEUM OF THE PACIFIC WAR

Governor Greg Abbott today delivered remarks at the National Museum of the Pacific War (NMPW) Veterans Day Ceremony in Fredericksburg. Governor Abbott thanked the men and women who have bravely served in our armed forces, and highlighted the important work that NMPW and the Nimitz Foundation do to preserve the legacy of those who fought valiantly the Asiatic-Pacific Theater during World War II.

"It is because of our veterans and those serving around the world today that America remains the brightest beacon of freedom the world has ever known," said Governor Abbott. "Today and every day, we must honor the men and women who put service above self and who bravely fought to defend our nation and promote security around the world. While we can never fully repay the debt

we owe our veterans, we have a responsibility to preserve their legacy and the freedoms for which they fought. To all our veterans, I share with you the enduring gratitude of the people of Texas."

The National Museum of the Pacific War honors millions of Americans who stood for freedom and democracy to defeat the enemy in the World War II's Asiatic-Pacific Theater. The museum complex spans six acres and encompasses more than 50,000 square feet of indoor exhibits, state-of-the-art archives and collections, and interactive media presentations, in addition to outdoor exhibits and memorials. The Nimitz Foundation is named after Admiral Chester Nimitz, the Texas-born commander of the Pacific Fleet in World War II. The organization provides financial support to the NMPW.



NOTIFICACIÓN DE AUDIENCIA PÚBLICA

Autoridad Metropolitana de Tránsito del Condado Harris, TX (METRO)

Por este medio se notifica que la Junta Directiva de la Autoridad Metropolitana de Tránsito del Condado de Harris, TX (METRO) realizará una audiencia pública el **martes, 3 de diciembre de 2019, a las 12 del mediodía**, para recibir comentarios públicos con respecto a los cambios propuestos para febrero de 2020. Los cambios propuestos en los servicios incluyen:

Realineamiento de las rutas: 5, 20, 283 y 292; cambios en los horarios de 4, 5, 8, 11, 25, 27, 40, 45, 47, 49, 63, 82, 87, 98, 102, 214, 217, 222, 265, 297, 298 y 344; implementación de la ruta nueva 433 METRO Rapid Uptown y la discontinuación de la ruta 33.

Estarán disponibles copias de los mapas de los recorridos propuestos con sus horarios a partir del martes, 19 de noviembre de 2019, para su revisión pública en línea y en la siguiente ubicación

Edificio Administrativo de METRO - 1900 Main Street, Houston, TX, 77002, de 8:00 AM a 5:00 PM los días de semana.

La audiencia pública se realizará el martes, 3 de diciembre de 2019, al mediodía, en el 2do piso de la Sala de juntas en 1900 Main Street, Houston, TX (atendido por los recorridos de METRO 6, 11, 32, 44, 51, 52, 54, 82, 85, 102, 137, 160, 161, 162, 249 y METRO Rail).

CÓMO HACER COMENTARIOS SOBRE LOS CAMBIOS EN EL SERVICIO

- Asistiendo a la audiencia pública el 3 de diciembre de 2019.
- Escribiendo a METRO, ATENCIÓN: *February 2020 Service Change*, 1900 Main Street, Houston, TX 77002.
- Enviando comentarios por fax con la línea de asunto "*February 2020 Service Change*" al (713) 652-7956.
- Llame a la línea de atención al cliente de METRO al (713) 635-4000.
- Envíe sus comentarios a la página web de METRO - RideMETRO.org.

Los comentarios deben ser recibidos por METRO antes de la fecha y hora de la audiencia pública.

AYUDA PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES

Pueden proporcionarse servicios o copias de los documentos públicos en un formato alternativo a las personas con discapacidades. Para las personas con discapacidad auditiva, llame al (713) 750-4271 al menos cinco (5) días hábiles previo a la audiencia pública.

INTERPRETACIÓN DE IDIOMAS

Cualquier persona que requiera interpretación de idiomas o ayuda para comunicación especial debe contactar al Servicio Comunitario de METRO al (713) 739-4018 o por correo electrónico al METROPublicAffairs@RideMETRO.org. Se realizarán todos los esfuerzos razonables para acomodarnos a sus necesidades.

1. Esta audiencia pública cumple con los requisitos descritos en el Circular 9030.1D de la Administración Federal de Tránsito, publicada en mayo 1, 2010, página IV-13.
2. METRO no discrimina debido a discapacidad en cuanto a admisión o acceso a, o tratamiento o empleo en, sus servicios, programas y actividades.
3. METRO tiene el compromiso de garantizar que ninguna persona sea excluida de la participación o que se le nieguen los beneficios de sus servicios de tránsito por motivos de raza, color u origen nacional, tal como está protegido por el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964.



RideMETRO.org • 713.635.4000
Los vehículos de METRO son 100% accesibles.

GOVERNOR ABBOTT ANNOUNCES WORKFORCE DEVELOPMENT GRANT IN DALLAS

Governor Greg Abbott today joined the Texas Workforce Commission (TWC), Workforce Solutions Greater Dallas (WSGD), and Walmart to announce a workforce development grant. Walmart presented a \$5.4 million grant for workforce programs aimed at upskilling incumbent frontline retail and other customer-facing workers in Texas. Governor Abbott thanked Walmart for their generosity, and highlighted the importance of investing in the Texas workforce.

"On behalf of Texas, I thank Walmart for their investment in the future of Texas and for their collaboration with TWC and WSGD to provide top-notch training to our workforce," said Governor Abbott. "The retail sector is vital to Texas' booming economy, and this grant aids in employee retention by upskilling entry-level workers for more advanced jobs -- creating even greater economic mobility. Working together, we will continue to expand economic prosperity in the Lone Star State and ensure a brighter future for

all Texans."

"Workforce Solutions Dallas aims to accelerate upward mobility of frontline retail workers," said Kathleen McLaughlin, Chief Sustainability Officer for Walmart and President of the Walmart Foundation. "We are excited to expand this innovative program to reach more Texans, and help Texas be a role model for other states in how to increase economic opportunity for workers in retail."

This grant will benefit five regions in Texas, with more being added in the future: Greater Dallas, Coastal Bend, Rural Capital, Gulf Coast, and far North Texas. Some of the innovative training will include face-to-face programs that will take place in a number of Texas community colleges. And an online portal, funded by a Texas Talent Connection grant previously awarded by Governor Abbott, will provide statewide access and offer multiple training programs and industry-based certifications.



STAGE LIGHTING FIXTURES AND CABLE EQUIPMENT PURCHASE AND DELIVERY (PHASE II)

Houston First Corporation requests proposals from experienced, theatrical lighting equipment companies to provide and deliver the stage lighting fixtures and cable.

Please visit
<https://www.houstonfirst.com/do-business>
 for complete details.

"Our family has been focused on world-class steak for over 100 years..."

Great Grilling GUARANTEED.

Jack & Bruce Simon
 Todd Simon & Bruce Simon, 5th Generation Family Owners, Running the Business Today

**SAVE 77%
GET 32 ITEMS!**
Limit 1 per household. \$400,000.

**COMBO PRICE
\$49.99**

The Happy Family Feast
 2 (5 oz.) Filet Mignons
 2 (5 oz.) Top Sirloins
 2 (4 oz.) Boneless Pork Chops
 4 (2 oz.) Kielbasa Sausages
 4 (4 oz.) Omaha Steaks Burgers
 4 (3.5 oz.) Chicken Filled Steaks
 All Beef Meatballs (2 oz. pkg.)
 4 (2.8 oz.) Potatoes au Gratin
 4 (4 oz.) Caramel Apple Tartlets
 Signature Seasoning Packet

+ 4 FREE BURGERS TODAY!

100% premium aged Omaha Steaks beef.

ORDER NOW & SAVE! 1.800.333.3333 ask for 48260000 | www.OmahaSteaks.com/00000000

Omaha Steaks, America's Original Butcher, is STILL A FAMILY BUSINESS
We're the 5TH generation of Omaha Steaks family owners, and we're proud to deliver top quality and safety in every world-class meal to YOUR table. Order with confidence today!

*Meats shown are approximate weight from fresh packs. Limit 2 Happy Family Feast packages. Your 4 free burgers will be sent to each shipping address that

OFFICE ASSISTANT - ENTRY LEVEL ACTION LIMO - HOUSTON, TX

This position will require general office help, great phone etiquette, and internet savvy; with the ability to communicate professionally with customers and staff.

Customer Service Includes:

- Answering multi-phone line system.
- Taking customer reservations, providing quotes and confirmations by phone and email.
- Credit card processing and providing clients with receipts and invoices. Assist with accounting and filing
- Microsoft Office
- Social media updates
- Weekends availability
- Reliable and with good references, EOE

Job Types: Full-time, Part-time

Salary: \$8.00 to \$12.00 /hour

For more info

limo.com | 281-932-9942



COUNTY ATTORNEY RYAN ADDS TO ENVIRONMENTAL LAW TEAM

County Attorney Vince Ryan welcomes back environmental law specialist Clarissa Bauer to the County as he strengthens his team to combat the rising number of environmental enforcement cases.

Bauer re-joins the Harris County Attorney's Office as a special consultant to work with the Environmental Practice Group – which she once managed.

“Bringing back Clarissa is part of a proactive approach to managing the increasing amount of environmental cases we are filing,” said County Attorney Ryan. “Her expertise and intimate knowledge of the challenges we face here in Harris County make her a true asset to our office.”

Bauer joined the Harris County Attorney's Office in 1987 and served in the Environmental Practice Group from 1995 to 2007. She retired in 2014 and has spent the last several years working in private practice. She also has taught environmental law at University of Houston and South Texas School of Law. Bauer was named Texas District and Civil Attorneys Association's (TDCAA) Civil Practitioner of the Year in 2007 and a Texas Super Lawyer in environmental law in 2008 and 2009.

“I am beyond excited to have this opportunity to return to the County Attorney's Office,” said Bauer. “With all the environmental issues going on, it is great to see County Attorney Ryan stepping up and working on the cutting edge of environmental law enforcement.”

Bauer rejoins the office in the midst of litigation against several large corporations, including ITC, KMCO, Valero and ExxonMobil this year alone, for their environmental violations related to incidents at their facilities.

“We will continue to fight for the health and safety of Harris County residents,” said County Attorney Ryan. “We will continue to hold companies large and small accountable for what they put into the air, ground and water of our county.”



THIS

MONSTER JAM

Tickets Start at \$15!

Restrictions, exclusions and additional charges may apply. Subject to availability. Purchase tickets at venue box office or ticketmaster.com.

nrg stadium

JAN 25 & FEB 8 – 9

BKT **SPIN MASTER** **Great Clips** **SUPER GLUE**

Competitors shown are subject to change. © 2019 Feld Motor Sports, Inc.

ENTRETENIMIENTO

MALUMA CONTINÚA SU 11:11 WORLD TOUR EN MÉXICO, ARABIA SAUDITA Y EN QATAR

El ídolo global de la música latina MALUMA es #1 en el listado Latin Airplay de Billboard con "11 PM", anotándose su decimocuarto #1 en la radio latina de Estados Unidos y Puerto Rico. "11 PM" también es #1 en los listados de Billboard Latin Rhythm y Latin Pop. Asimismo, su colaboración con J Balvin "Que Pena" fue #1 por dos semanas consecutivas en Colombia así como #1 en Chile entre otros países.

Recientemente Maluma cerró su gira norteamericana del 11:11 World Tour en la cual llenó todos los recintos donde se presentó incluyendo sold outs por segundo año consecutivo en dos The Forum en Los Angeles, Madison Square Garden en Nueva York y AmericanAirlines Arena en Miami.

Su gira continúa con conciertos en noviembre y diciembre 2019 por territorio Azteca, además de en Arabia Saudita y Qatar.

En México, visitará Mérida, Los Cabos, Monterrey, Guadalajara, Puebla, y Ciudad de México. En Diriyah, Arabia Saudita presentará su magno espectáculo el 23 de noviembre en el Diriyah Music Festival y el 16 de diciembre llevará su concierto a la capital de Qatar, Doha, donde se presentará en el Doha Exhibition Conference Center como parte de Qatar Live. Entre los artistas que presentarán sus conciertos las demás noches del Qatar Live están Katy Perry y Maroon 5.

Su 2020 MALUMA World Tour, abre con una gira de veintitrés ciudades por Europa, Turquía y en Emiratos Árabes Unidos del 14 de febrero al 2 de abril, incluyendo Dubai, Estambul, Helsinki, Oslo, Estocolmo, Bratislava, Praga, Krakow, Liubliana, Munich, Stuttgart, Milan, Atenas, Thessaloniki, Amsterdam, Zurich, Frankfurt, Paris, Luxemburgo, Amberes, Barcelona, Madrid y Londres.



PRINCE ROYCE LANZA "TRAMPA" FEATURING ZION & LENNOX

La superestrella latina multi-platino Prince Royce acaba de lanzar su más reciente sencillo titulado "Trampa" featuring Zion & Lennox, así como su videoclip. Para escuchar o descargar la canción visite: <https://smarturl.it/Trampa> y para ver el videoclip vaya a: <https://smarturl.it/Trampa/youtube>

La letra de la explosiva canción urbana habla de una bella mujer que aparenta ser una santa pero esta lejos de serlo, pues siempre hace que caigan en su trampa. En el sexy videoclip filmado en el area de Wynwood en Miami por el director Fernando Lugo, esa seductora mujer es interpretada por la ex Miss Colombia Ariadna Gutierrez, quien, uno por uno, atrapa a Royce, a Zion y a Lennox con peligrosas trampas.

"Trampa" es el más reciente sencillo de su próximo álbum que titulará ALTER EGO, que hasta la fecha ha tenido cuatro éxitos. . El primer sencillo fue el éxito urbano 6x platino "El Clavo" (y su remix feat. Maluma) que llegó al #1 en el listado Latin Airplay de Billboard, seguido por la canción 2x platino "Adicto", una bachata junto a Marc Anthony que permaneció por siete semanas en el #1 del listado Tropical de Billboard; luego se lanzó "Cúrame" feat. Manuel Turizo, tema que ya ha sido certificado 2x platino en los Estados Unidos y cuenta con más de 175 millones de reproducciones en plataformas digitales. "Cúrame" llegó al #5 en el listado Global YouTube de todos los videos musicales a nivel

mundial y permaneció en el Top 5 del Global Viral chart de YouTube durante siete semanas, alcanzando la posición #3. "Morir Solo" es la cuarta canción del álbum y ya está alcanzando las primeras posiciones del listado tropical de Billboard.

Esta semana Royce anunció su gira ALTER EGO U.S. Tour 2020 con la cual visitará más de 40 ciudades, arrancando en Seattle, Washington el 4 de marzo y marcando así la gira estadounidense más grande de su carrera. El Prince Royce ALTER EGO Tour presentará conciertos en el AmericanAirlines Arena de Miami, The Forum de Los Ángeles y el Prudential Center de Newark, así como en otros mercados en los que Royce nunca se ha presentado antes como en: Boise, Idaho; Portland, Oregón; y Minneapolis, Minnesota.

Para información y boletos del ALTER EGO Tour visite www.princeroyce.com. Los boletos estarán a la venta a partir del 22 de noviembre con una pre-venta especial para los fans el 20 de noviembre a partir de las 10:00am hora local con la contraseña: TRAMPA. Los tarjetahabientes de Citi tendrán acceso para comprar boletos de pre-venta a partir del martes 19 de noviembre a las 10:00am hora local hasta el viernes 22 de noviembre a las 9:45am hora local a través de Citi EntertainmentSM. Para obtener detalles completos de pre-venta, visite www.citientertainment.com.



INMIGRACIÓN & POLÍTICA

FAMILIA INMIGRANTE VENCE POLÍTICA DE TRUMP

Una familia guatemalteca será la primera que podrá tramitar en Estados Unidos el asilo sin hacerlo desde México como lo dicta una nueva política del presidente Donald Trump de enero pasado, al poder demostrar el “miedo creíble” y gracias al fallo de un juez que permite la ayuda de abogados.

Se trata de “una victoria para los derechos de los inmigrantes”, manifestó este viernes a Efe la Unión Americana de Libertades (ACLU).

Según ACLU, el Protocolo de Protección a Migrantes (MPP), creado por el Gobierno Trump para que los solicitantes de asilo lleven su proceso desde México, ha enviado desde enero pasado a más de 50.000 personas al otro lado de la frontera a aguardar las resoluciones a sus peticiones.

“La familia pudo comunicar al Gobierno federal sus experiencias traumáticas y sus temores constantes de persecución mientras estaba en México y ahora se les permitirá esperar sus audiencias de asilo en los Estados Unidos”, manifestó a Efe el abogado Michael Hopkin, directivo de Servicios Familiares Judíos.

El éxito parcial de este proceso, según Hopkins, obedece al fallo reciente del juez federal Dana Sabraw que otorgó a la familia el derecho de entrevistarse con sus abogados antes de tener que cruzar la frontera y tener que aguardar indefinidamente después de haber sufrido vejaciones y asaltos en México.

El abogado dijo que este caso demuestra la importancia de la demanda colectiva que ACLU interpuso para que los solicitantes de asilo puedan acceder a su representación legal mientras están bajo la custodia de la oficina de Aduanas y Protección Fronteriza (CBP).

La representación de abo-

gados “es fundamental” para el futuro de esta familia, y es un derecho al debido proceso que debe proporcionarse a todos los inmigrantes, incluso a aquellos incluidos en MPP, que busca desalentar la llegada de migrantes.

“Sin acceso a un abogado, nuestros clientes y sus hijos habrían enfrentado un mayor riesgo de ser devueltos a un país donde sus vidas se verían amenazadas”, manifestó Monika Langarica, directora de Derechos de los Inmigrantes de ACLU en la frontera de California.

La familia guatemalteca, los padres y cinco hijos, todos menores de edad, huyeron de su país después de que la mayor de los hijos, de 17 años, fue violada y amenazada de muerte si denunciaba el crimen.

Al cruzar México, la familia fue asaltada reiteradamente y obligada por hombres “uniformados” a desnudarse.

La ACLU, Servicios Familiares Judíos y el Centro Legal para la Defensa de los Migrantes presentaron una demanda colectiva contra la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza (CBP) para exigir que los inmigrantes contactaran con abogados antes de que les regresaran a México.

El fallo reciente de un tribunal a favor de esas organizaciones permitió que los abogados estuvieran con la familia para expresar sus temores a la oficina de Servicios de Ciudadanía e Inmigración (USCIS) en un tipo de revisión conocido como “entrevista sin devolución (a México)”.

Dicha cita se llevó a cabo la noche este jueves.



¿BUSCAS AHORRAR DINERO EN AVISOS LEGALES?

Publique sus avisos legales

POR MENOS

Llámenos

antes de llamar al otro periódico.

Que Onda Magazine

ÁREAS DE CIRCULACIÓN:

Brazoria

Harris

Chambers

Liberty

Fort Bend

Montgomery

Galveston

Waller

Contacto:

Gabriel Esparza
713-880-1133



JAMES HARDEN NAMED WESTERN CONFERENCE PLAYER OF THE WEEK

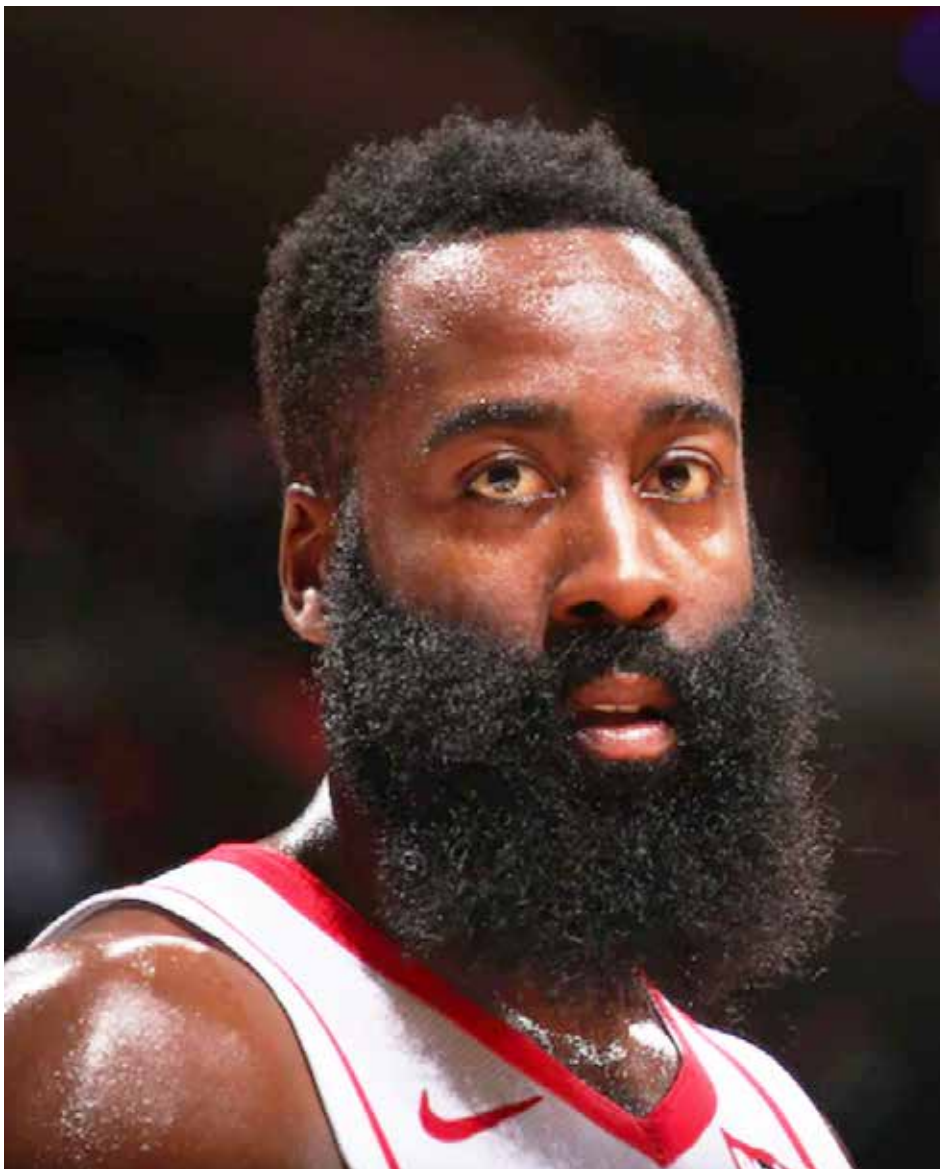
shooting.

The NBA announced that Houston Rockets guard James Harden has been named Western Conference Player of the Week for games played from Monday, Nov. 4 through Sunday, Nov. 10 (Week 3). It is the 23rd time Harden has received the award in his career, all coming as a Rocket.

The Rockets were 3-0 for the week and outscored opponents by an average of 15.7 points per game. Harden recorded a double-double in each game while averaging 40.7 points, 9.3 assist, 8.0 rebounds, 2.33 steals and 1.33 blocks. He also hit 22 3-pointers on 43.1% shooting for the week while Rockets opponents combined for 20 3FGM on 22.2%

Harden has scored a total of 334 points in 318 minutes of play this season. That is the highest total through the first nine games of a season since Michael Jordan scored 337 in 1988-89. Harden has hit 39 3-pointers this season, marking the fourth-highest total through the first nine games of a season and the most by a player besides Stephen Curry.

The Rockets are 6-3 this season with Harden ranking first in the league in scoring (37.1 ppg) and sixth in assists (8.2 apg). In 2018-19, he became the first player in NBA history to have averaged at least 35.0 points and 7.0 assists in a single season.



TEXANS NEWS

brought to you by
fb.me/TexansLatinosFans

HOUSTON
TEXANS
 LATINO FANS

TEXANS MUST "TURN THE PAGE", PREP FOR COLTS

Thursday night and a matchup with the AFC South rival Colts will be here soon.

After the Texans fell to the Ravens, 41-7, on Sunday in Baltimore, head coach Bill O'Brien and the players were focused on what's next.

"We've got to turn the page quickly here, learn from the mistakes and move forward," O'Brien said.

Quarterback Deshaun Watson said "it was one of those days" where the Texans just weren't able to execute, but the Ravens did. Getting back on the field in four days is welcomed by Watson.

Houston trailed 14-0 at the half, and was down 34-0 before running back Carlos Hyde found the end zone on 41-yard scoring run. The Texans fell to 6-4 with the loss. Coupled with a Colts win over the Jaguars on Sunday, Indianapolis is now 6-4. They lead the AFC South by virtue of their Week 7 victory over the Texans.

"It's an important game, obviously," O'Brien said of Thursday

night's contest at NRG Stadium. "But we've got a good bunch of guys. It was terrible. If you watch our guys closely, guys were playing their asses off at the end of the game."

Cornerback Johnathan Joseph said the Texans were "obviously disappointed", but that they must push forward.

"If we had to play our next game 10 days from now, we'd be miserable," Joseph said. "Because every day coming into work you'd be thinking about it. We've just got to get that bad taste out of your mouth, because today wasn't Texans football."

Running back Carlos Hyde scored the Texans' lone touchdown when he got loose for a 41-yard score in the middle of the fourth quarter. He finished with 65 yards on nine carries, and emphasized the importance of resetting for Week 12.

"We've got a short week," Hyde said. "We've got to move on and get ready for Indianapolis."



REFRESCA
TU PRIMAVERA
AQUI.



Miles de Vinos • Delicias Gourmet
Cientos de Cervezas • Expertos Amigables
Licores Difíciles de Encontrar
La Tienda Favorita de Texas desde 1962



SPEC'S
VINOS • LICORES • COMIDA GOURMET

¡LA DIVERSIÓN EMPIEZA AQUÍ!

SUPER TIENDA TEXANA CON DELI:
2410 SMITH STREET
(713) 526-8787 • SPECSONLINE.COM
LOCALIDADES ALREDEDOR DEL AREA

Horario: Lunes - Sábado, 10am-9pm.



2020 EMLS SCHEDULE RELEASED

each representing different MLS Clubs, in a quest to be crowned the best EA SPORTS™ FIFA 20 player in North America. Three Clubs are new to eMLS this season - LAFC, Austin FC, and Nashville SC.

The season will begin in January 2020 with eMLS League Series presented by PlayStation®, two majors in the lead up to eMLS Cup. Each League Series tournament will be live-streamed with their own trophy lift and prizing opportunities. During these tournaments, eMLS Players will also accumulate points to determine seeding for eMLS Cup. League Series One will be held in Philadelphia in conjunction with the Philadelphia Union. League Series Two will be held in Portland in conjunction with the Portland Timbers. The eMLS season will conclude in March in Austin, Texas as when SXSW hosts eMLS Cup presented by PlayStation® along-

EMLS announced today its competitive schedule for 2020, which will be headlined by eMLS Cup presented by PlayStation® during the second weekend of SXSW® in Austin, Texas. This announcement comes on the heels of the highly anticipated global release of EA SPORTS™ FIFA 20.

Guillermo "Memo" Treviño - aka "Kid Memento" - won the inaugural eMLS Cup in 2018 after he became the first professional esports athlete in club history. Memo also represented the Dynamo in two tournaments earlier this year and a collaboration with MLS WORKS in support of Kick Childhood Cancer month last September.

The 2020 eMLS season will feature 25 eMLS players,

side its premier gaming portion of the conference. More tournament details will be announced in the coming weeks.

eMLS is an Official League Partner of the EA SPORTS™ FIFA 20 Global Series. The winner of eMLS Cup will receive 850 Global Series points, supporting their qualification for the Global Series Playoffs and ultimately the FIFA eWorld Cup. The top 32 competitors in the EA SPORTS™ FIFA 20 Global Series will advance to the FIFA eWorld Cup, where the winner will be crowned the undisputed FIFA 20 World Champion.

2020 eMLS Season Schedule:

- Jan. 10 - League Series One (Philadelphia, PA)
 - Feb. 15 - League Series Two (Portland, OR)
 - March 21 - eMLS Cup (Austin, TX)
- EA SPORTS™, Cheez-It®, Pringles®, PlayStation® and Scuf

Gaming are all official partners of the 2020 eMLS season. New this season, Scuf Gaming will be the Official Con-

troller and Controller Accessory Partner of eMLS. eMLS competitions will feature Scuf Gaming controllers. Specializing in high-performance customized gaming controllers and accessories, SCUF controllers enable gamers to improve their gameplay by completely redefining the way they use their hand. Cheez-It® & Pringles® are returning as the Official Snack Partner of eMLS and will be the presenting partner of eMLS Player Lounges and eMLS Player Profiles, a digital series highlighting the player's personal stories. PlayStation® has extended its partnership as the Official Console Partner and will be the presenting partner of eMLS League Series and eMLS Cup

eMLS had a record-breaking year in 2019, growing the livestream audience with each event. Average concurrent viewership and peak concurrent viewership of eMLS Cup 2019 doubled from eMLS Cup 2018. The average watch time per unique viewer of eMLS Cup 2019 also more than doubled from 2018.

20th LATIN GRAMMY AWARDS®

EL TIEMPO ESTÁ A FAVOR DE LAS MUJERES

Con el diario de la previa en la mano, todo parecía indicar que la 20 edición de los Latin Grammy, que se llevó a cabo el jueves pasado en el MGM Grand Garden Arena de Las Vegas, sería la noche soñada de Alejandro Sanz, quien había llegado a la ciudad del pecado como el gran favorito, con ocho nominaciones en su haber.

Sin embargo, las fotos del día después tuvieron cara -y cuerpo- de mujer. O mejor, de tres mujeres que marcaron la tendencia de una velada con mucho despliegue de producción, una lista de ganadores con pocas sorpresas, algunas juntadas que quedarán en el recuerdo, una

visita inesperada y la sensación de que la industria de la música hispanoamericana goza de muy buena salud.

Ese trío femenino estuvo formado por la española Rosalía, la chilena Mon Laferte y la mexicana Thalía. La primera, por haberse quedado con cinco gramófonos, entre ellos el de Álbum del Año; la segunda, por haberle puesto el cuerpo a su protesta contra la represión del gobierno chileno de Sebastián Piñera; y la tercera, por el reconocimiento a sus más de 20 años de trayectoria, con una proyección continental.



Sin duda alguna, con su álbum *El mal querer*, Rosalía logró mantener y aumentar la atención tanto de la crítica como del público, después de sus dos Latin Grammy obtenidos en 2018 con su tema *Malamente*, y así relegar a Sanz a quedarse tan solo con tres -que no es poco- de los rubros en disputa.

Pero hay algo más: con sus 26 años, la artista nacida en el municipio barcelonés San Esteban de Sasroviras encarna una nueva generación de artistas de su género que reclama y se hace cargo de un espacio cada vez mayor, por prepotencia de trabajo, talento y, en este caso también, por su búsqueda de nuevos lenguajes musicales.

En ese sentido, sin pretender romper ningún mandamiento del pop, con la incorporación de elementos del flamenco y su componente urbano lo de Rosalía es una vuelta de tuerca en un universo que más de una vez prefiere recostarse sobre los laureles conseguidos. Y el jueves tuvo su recompensa.

Lo de Mon Laferte, en cambio, tuvo su eje en el manifiesto político, y se desarrolló en dos etapas. La primera transcurrió en la premiere de la entrega, cuando al recibir su gramófono en la categoría Mejor Álbum de Música Alternativa, por Norma, la cantante lo dedicó a Chile, y se tomó unos segundos para recitar una décima.

"Chile me dueles por dentro, me sangras por cada vena, me pesa cada cadena que te aprisiona hasta el centro. Chile afuera, Chile adentro, Chile al son de la injusticia. La bota de la milicia, la bala del que no escucha, no detendrá nuestra lucha, hasta que se haga justicia", recitó.

Pero el momento de mayor impacto, la artista, que llevaba un pañuelo verde en el cuello, lo provocó un rato después, cuando en medio de la alfombra roja abrió su abrigo oscuro para dejar al desnudo sus senos, sobre los



cuales se podía leer un mensaje tan contundente como dramático: "En Chile torturan violan y matan".

La protesta duró apenas unos pocos minutos, pero los suficientes para que la imagen de la artista se multiplicara en los portales de los medios que cubrieron la celebración, logrando llamar la atención sobre la complicada situación que atraviesa el país trasandino.

Por su parte, la premiación de Thalía, quien recibió su reconocimiento de manos de Emilio Estefan, fue una reivindicación de una trayectoria de más de dos décadas, que le dio al pop hecho al sur del Río Bravo una visibilidad mucho más allá de sus fronteras "naturales".

Pero la fuerte presencia femenina no se circunscribió a los tres nombres citados; sino que, muy por el contrario, esa participación fue ratificada fundamen-

talmente a medida que se fueron sucediendo los distintos números musicales.

Por el escenario del enorme auditorio pasaron, entre otras figuras, Alicia Keys, en un impensado featuring con Pedro Capó, Farruko y Miguel; también Alessia Cara, junto a Juanes y Sebastián Yatra; las emergente Greeicy, Aitana y Nella, que compariteron el escenario con Alejandro Sanz; y claro está, la española Paz veга y la mexicana Rocelyn Sánchez, quienes formaron parte del terceto que condujo la ceremonia, y que completó el puertorriqueño Ricky Martin.

En su doble rol, Ricky también cantó; en el inicio de la ceremonia fue el encargado de cerrar el homenaje a Soda Stereo, protagonizado por fito Páez, Beto Cuevas y Draco Rosa, y ya sobre el final, con sus "nuevos" amigos Residente y Bad Bunny, quienes juntos estrenaron Cántalo.

En una edición que fue "boicoteada" por algunas figuras como Maluma, J Balvin y Daddy Yankee, quienes consideraron que la Academia Latina de la Grabación no le había dado al reguetón el lugar que merece, Bud Bunny fue uno de los pocos representantes del género que dijo presente y aprovechó el momento en el que recibió su galardón por Mejor Álbum de Música Urbana para instar a sus colegas a seguir reclamando, pero desde dentro.

Nada que pusiera en riesgo el clima festivo de la noche, que tuvo su situación más sorprendente cuando el baterista de Metallica, Lars Ulrich, tomó el micrófono para declararse admirador y fan de Juanes, antes de entregarle al cantautor colombiano el premio que lo coronó Persona del Año.

Después de un 2018 que había dejado sabor a poco, en la 20 edición de los latin Grammy había razones para abrigar la expectativa

de que la representación argentina pudiera superar aquella magra cosecha.

Los nombres de Andrés Calamaro, David Lebón, Kevin Johansen, Marilina Bertoldi, Todo Aparenta Normal, Babasónicos, Bándalos Chinos, Juan Ingaramo, Paulo Londra, Carajo y A.N.I.M.A.L. eran suficiente motivo.

Sin embargo, una vez más quedó a la vista la participación aún tangencial que la producción local tiene en el contexto continental de la industria musical.

En ese marco, los dos premios logrados por El salmón, a Mejor álbum pop/rock, por Cargar la suerte, y Mejor canción de rock por Verdades afiladas, y el conseguido por el Quinteto Ástor Piazzolla por su disco Revolucionario, adquieren el carácter de una plataforma a partir de la cual proyectar de cara a las próximas ediciones de los premios.



NOW EVEN CLOSER TO HOME.



With **Lone Star College**, you have choices close to you!

We offer a variety of programs, academic transfer, workforce training, and tuition at a fraction of the cost of most universities.

- **Day & Night Classes**
- **Online Programs**
- **Quality Faculty**
- **Affordable Tuition**
- **Financing Options**

LSC-North Harris
 2700 W.W. Thorne Dr.
 Houston, TX 77073
 281.618.5400

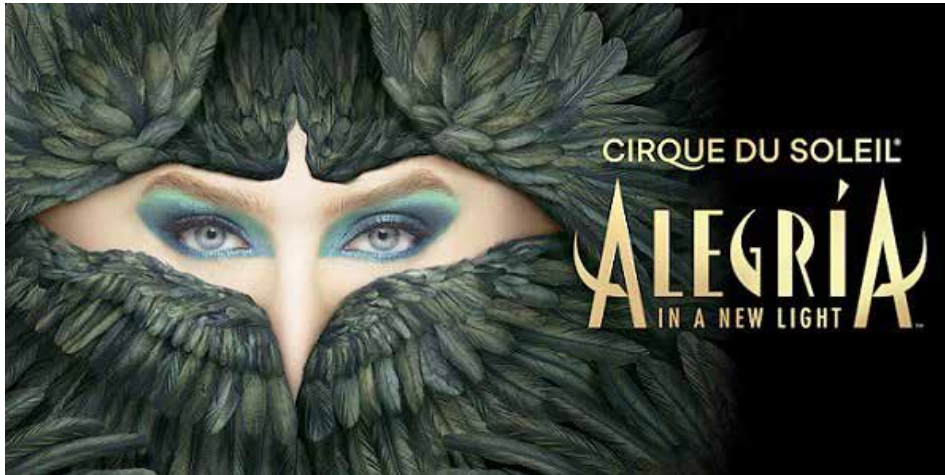
LSC-East Aldine Center
 2430 Aldine Mail Route Rd.
 Houston, TX 77039
 346.378.7500

LSC-Houston North Greenspoint
 250 N. Sam Houston Parkway East
 Houston, TX 77060
 281.260.3500

LSC-Houston North Fairbanks
 14955 Northwest Freeway
 Houston, TX 77040
 832.782.5000

LSC-Houston North Victory
 4141 Victory Dr.
 Houston, TX 77088
 281.810.5602

REGISTER NOW FOR SPRING 2020
Classes Start January 13
LoneStar.edu/Register



CIRQUE DU SOLEIL ADDS TWELVE DAYS TO THE HOUSTON ENGAGEMENT OF ITS ICONIC AND BELOVED PRODUCTION ALEGRÍA!

Due to popular demand, Cirque du Soleil is excited to be adding 12 days of performances (March 31 – April 12, 2020) to the previously-announced Houston engagement of its joyful, magical and visually-stunning production *Alegria*, our most iconic production. Now from February 29, 2020 – April 12, 2020, audiences are invited to the Big Top at Sam Houston Race Park to escape to this classic Cirque production shown in a new light.

“a healthy dose of purely fantastical designs to transport audiences”

Broadway World

“it doesn't disappoint”

The Star

Cirque du Soleil's *Alegria* is a true classic that has touched over 14 million people in 250 cities around the world. The revival of the show keeps the essence of the original production by revisiting its signature elements and pushing them further to today's audiences as it was at its first performance in 1994. *Alegria* embodies the Cirque du Soleil experience with all its signature components; jaw-dropping acrobatics, an imaginary world populated by fanciful characters, soul-touching clowning, otherworldly costume, and set designs, and an enchanting musical score.

If you have never seen one of our shows, *Alegria* is the best introduction to our world. If you have seen *Alegria* before, come discover it in its bright new reincarnation and fall in love with it all over again.

More about *Alegria*:

Alegria (‘joy’ in Spanish) takes audiences at the heart of a once glorious kingdom now in decay led by the king's fool and a dusty aristocracy. Carried by an intangible wind of change, an emerging movement from the streets strives to shake this established order, instilling hope and renewal to bring light and harmony to their world. With its joyful spirit, *Alegria* is a vital, energizing force driven by a thirst for a brighter tomorrow.

In true Cirque du Soleil fashion, *Alegria* unfolds soul-touching clown antics and remarkable acrobatic performances in a whimsical and immersive visual universe. Perched at the top of the Big Top, gymnasts fly from one High Bar to the next, and leap into the void to reach the hands of mighty catchers suspended on a cradle swing. Using all her limbs, an artist dazzles with her ability to spin and twirl a multitude of hoops while contorting her body with otherworldly ease. Other Jaw-dropping highlights include a daredevil Fire Knife Dancer eating, breathing, touching and

juggling with flames; a sublime couple on Aerial Straps soaring through a delicate snowstorm; and fourteen tumblers bouncing off a Powertrack (trampoline tracks) embedded into the stage to perform crisscrossing series of daring somersaults.

For more information about *Alegria*, visit cirquedusoleil.com/alegria.

Follow #Alegria and #cirquedusoleil on social media: Facebook | Twitter | Instagram | YouTube To watch a preview video of *Alegria*, visit cirk.me/alegriatrailer.

Ticket Information:

Tickets for *Alegria* in Houston are available online now at cirquedusoleil.com/alegria. Tickets start at \$44. Cirque Club membership is free and benefits include access to advance tickets, special offers, and exclusive behind-the-scenes information. To join, visit cirqueclub.com.



MOTIVACIÓN María Marín

EL ARREPENTIMIENTO MÁS GRANDE DE UNA MUJER

¿Sabes cuál es el arrepentimiento más grande de una mujer después de terminar una mala relación? Tal vez piensas que se arrepiente de no haber prestado atención a las señales de alerta, o haber perdonado una infidelidad, o pensar que con el tiempo iba a cambiar, pero no, después de haber entrevistado a cientos de mujeres descubrí que el arrepentimiento más grande de la mayoría es “No haber salido antes de la relación”.

Toda mujer por más enamorada que esté sabe muy bien cuándo su relación amorosa tocó fondo y es hora de decir “calabaza calabaza, cada cual para su casa”. Sin embargo son muy pocas las que se atreven a tomar esta decisión en cuanto se dan cuenta de que ya la relación no va para ningún lado.

Hay 3 razones claves que te ayudan a darte cuenta que es hora de terminar esa relación y no

esperar más tiempo:

1. Si pelean y discuten todo el día: Es normal que en una relación hayan desacuerdos, pero si de 24 horas al día, 20 te la pasas insatisfecha por sus decisiones o comportamientos quiere decir que estas perdiendo tu tiempo, reclamando y peleando porque sabes que él seguirá siendo igual.
2. Si sientes que ya no tienes nada en común con él: si ya no hay metas, planes, ni sueños juntos, significa que no puedes visualizar un futuro con tu pareja y es casi imposible que la relación funcione así.
3. Si siempre tienes excusas para no tener sexo: No importa cuánto tiempo lleves con tu pareja, pero si ya no quieres tener intimidad con él, date cuenta que la llama en tu relación se extinguió.



Ojo si la razón por la que no te interesa tener intimidad es por alguna condición médica u hormonal, en este caso debes visitar al médico pues la sexualidad es esencial para que la relación funcione.

Somos humanos y todos cometemos errores, especialmente el de juntarnos con la persona equivocada, es común y pasa todo el tiempo, pero el verdadero fallo es quedarte con esa persona y prolongar la separación sabiendo que ya no eres feliz ahí.

María Marín motivadora internacional.

Visita el canal de Youtube: “El Empujoncito de Maria Marin”
 Siguela en Facebook mariamarin
 Twitter @maria_marin
 IG mariamarinmotivation
 Visita: www.MariaMarin.com

María Marín

Autora · Figura Radical · Columnista · Motivadora

**“El Poder del Compromiso
 y Seguridad en Ti Misma”**



CONFERENCIAS | SEMINARIOS | TALLERES

Acerca de María · Programa · Clientes · Testimonios · Contacte

COCINA

LOBSTER TAILS WITH STREET CORN PURÉE

Grilled lobster tails served with street corn purée are a delicious and decadent and grilling them is super quick and easy!

Piquant Pepper

Red when ripe, chiles de arbol are small, slim and sold dried as well as fresh. These peppers have a bright, acidic heat similar to that of a Thai bird's eye chile (making them a good substitute). Eating these may boost your metabolism, as capsaicin, the chemical in chile peppers that produces the heat, encourages the body to enter thermogenesis, burning more calories over a 24-hour period.

INGREDIENTS

- 2 large ears corn, husked

- ½ tsp grape seed oil
- 1/8 tsp sea salt
- 1-2 fresh arbol chiles, seeded
- 1 lime zested and juiced
- 2 oz queso fresco, grated + additional for garnish (optional)
- 2 tbsp organic unsalted butter, melted, divided
- 4 lobster tails (4 oz each), in shell and split lengthwise
- 2 tbsp chopped fresh chives

PREPARATION

1. Grill vegetables: Preheat grill to medium. Brush corn with oil and sprinkle with salt. Place on grill and cook uncovered, turning occasionally, until charred in spots and kernels are softened, 12 to 15 minutes. Place chile on grill in final minute. On a cutting board, remove kernels from cobs with a sharp knife. In a small bowl, reserve ½ cup kernels. To a blender, add remaining kernels, chile, lime zest and juice, queso fresco and 1 tbsp butter. Purée until smooth.
2. Grill lobster: Increase heat on grill to medium-high. Brush cut sides of lobster tails with remaining 1 tbsp butter. Grill flesh side down, covered, for 2 minutes, or until flesh is

opaque. Set aside to cool. Remove lobster tails from shells by pulling meat away with a fork.

3. Divide corn purée among 4 plates. Arrange 2 lobster tail halves onto each plate. Divide

reserved corn kernels, chives and additional queso (if using) among plates.

Source:
cleaneatingmag.com



Daily Public Sessions

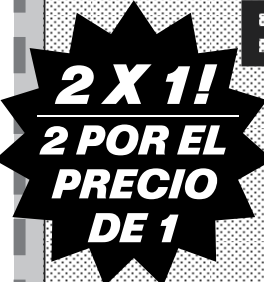
Family Fun

Birthday Parties

Private Ice Rental

Learn to Skate

Friday Night Live



AERODROME ICE SKATING COMPLEX

8220 Willow Place Dr N (SH-249 @ FM-1960)

281-84-SKATE

WWW.AERODROMES.COM



ACCOUNTS ASSISTANT ACTION LIMO - HOUSTON, TX

Responsibilities

- Accounts Payable / Receivable
- Quick books online
- Assist with Audit
- Assist with Admin in the office

Qualifications

- 2 year Experience
- Good Communications Skills
- Flexible Schedule
- Filing
- Bilingual Plus

Job Types: Full-time, Part-time

Salary: \$10.00 to \$14.00 /hour

For more info
limo.com | 281-932-9942

SECURITY GUARD SERVICES RFP

Houston First Corporation requests proposals from experienced and highly-qualified contractors to provide security services at its facilities, including the George R. Brown Convention Center and Wortham Theater Center.

Please visit
<https://www.houstonfirst.com/do-business>
for complete details.

SOCIAL SECURITY DISABILITY

Denied Benefits? Unable To Work?
We Can Help!



1

Do you qualify for disability benefits?
Call for a **FREE** evaluation

2

Advocating on your behalf with applications, appeals & hearings

3

Starting the process is easy and takes only minutes to complete

If you are unable to work due to a physical, medical or mental disability & are under the age of 62,

You could be eligible to receive:

- Steady monthly income depending on your paid in amount
- A lump sum payment of benefits owed from back-pay
- Annual cost of living increases

Helping
1000's Get
The Benefits
They
Deserve

We Simplify the Process & Strive for Quick Claim Approval*

— Call for a Free Consultation —

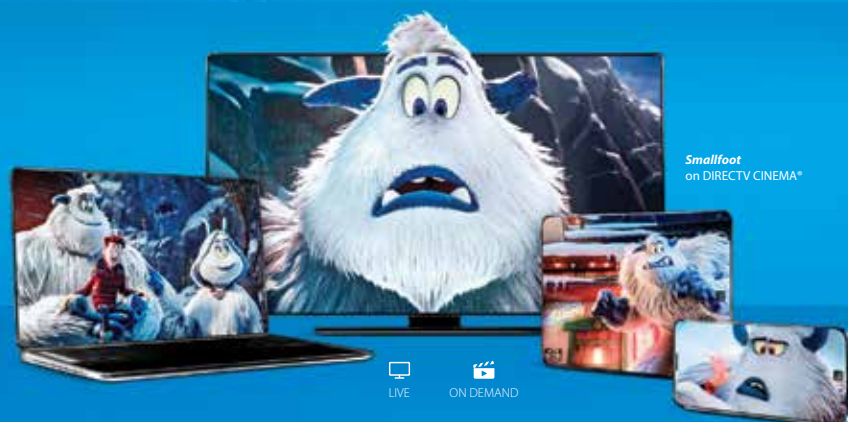
BILL GORDON
ASSOCIATES

(855) 430-6643

Bill Gordon & Associates, a nationwide practice, represents clients before the Social Security Administration. Member of the TX & NM Bar Associations.
Mail: 1420 NW St Washington D.C. Office: Broward County, FL. Services may be provided by associated attorneys licensed in other states.

*The process for determining each applicant's disability benefits varies greatly, and can take upwards of two years.

DON'T JUST KINDA TV. DIRECTV.



IF YOU REALLY WANT TO WATCH TV,
THERE'S ONLY ONE CHOICE: DIRECTV.

SELECT™ All Included Package

\$35⁰⁰
MO.

For 12 mos. plus taxes. W/ 24-mo. agmt. Autopay & paperless bill req'd.
\$81/mo. in months 13-24 (subject to change).*

INCLUDES:

Over 155 Channels
Monthly Fee for a Genie® HD DVR

PLUS:

Stream shows anytime on up to 5 screens simultaneously – no add'l equipment, no extra cost with the DIRECTV App.†

Content/channels/functionality varies. Data charges may apply.

*\$19.95 ACTIVATION FEE, EARLY TERMINATION FEE OF \$20/MO. FOR EACH MONTH REMAINING ON AGMT. EQUIPMENT NON-RETURN & ADD'L FEES APPLY. Price incl. All included pkg & is after \$5/mo. autopay & paperless bill discount for 12 mos. Pay \$40/mo. + taxes until discount starts w/in 3 bills. New approved residential customers only (equipment lease req'd). Credit card req'd (except MA & PA). Restr's apply.

CALL NOW and ask about Next Day Installation.

IVS Support Holdings LLC

855-396-7179



Dental Insurance

Call for dental coverage today **to help save money on big dental bills.**

This is real dental insurance from Physicians Mutual Insurance Company that helps pay for over 350 procedures – cleanings, fillings, crowns, even dentures.

- **No annual maximum**, no deductible
- See any dentist you want – including your own
- Over 50? Coverage as low as \$1 per day

Call now to get this

FREE Information Kit

1-844-677-2809

dental50plus.com/queonda



Ask about Network Savings!

Over 470,000 Provider Locations Nationwide

*Individual Plan. Coverage not available in all states. Acceptance guaranteed for one insurance policy/ certificate of this type. Contact us for complete details about this insurance solicitation. This specific offer is not available in CO, NY, call 1-800-969-4781 or respond for similar offer. Certificate C250A (ID: C250E; PA: C250Q); Insurance Policy P150 (GA: P150GA; NY: P150NY; OK: P150OK; TN: P150TN)

TRAVEL

SANTA CRUZ

They're called the Enchanted Isles for a reason, and Santa Cruz is the most beguiling of them all. The Galápagos Islands haven't evolved much since Charles Darwin sailed to their shores nearly two centuries ago, which is part of what makes them so amazing: much of the endemic wildlife can't be found anywhere else in the world. Slow and steady wins the race, so make like a tortoise and enjoy Santa Cruz at your own leisurely pace.

WHEN TO GO

April - May

Given that it's located right near the equator, Santa Cruz in particular and the Galápagos in general experience pleasant weather year-round. Its climate is divided into the hot and dry seasons, with the former more humid and the latter slightly cooler. For that reason, go with spring — it's when you'll experience the lush, tropical environs you probably imagine when you think of the Encantadas.

DISCOVERIES

The Origin of Stations

As the islands' most famous visitor, it only makes sense that Charles Darwin would have a research station named in his honor. Today the CDRS is home to more than 200 scientists and

educators working to conserve and restore the Galápagos archipelago, which is more essential — and difficult — work than you might imagine. The guided tour is highly fascinating, not to mention a great chance to see some of the giant tortoises who have long been the area's best-known residents.

White Sand, Red Crabs

Whether you take a 20-minute water taxi or the 1.5-mile walking path, Tortuga Bay is worth the trek. Santa Cruz is renowned for its biodiversity, and it's here that you'll witness its natural inhabitants up close: marine iguanas, seals, red-rock crabs, whitetip reef sharks, brown pelicans, and other creatures can all be seen from these awe-inspiring white sands. Bring your camera and keep a respectful distance, as every animal here is precious.

You'll Lava This

Unless you're extremely averse to confined spaces, the lava tunnels are another must-see. More spacious than the name suggests, these tunnels are also more accessible: there are lights and a walking path for much of the underground journey, which shouldn't take you longer than 20 minutes. The mere fact of its existence — as its name suggests, the tunnel was literally formed by lava flows a long, long time ago — is compelling on its own, but the actual experience of walking through it is on another level.

Tortoise Time

Last but not least, El Chato nature reserve epitomizes



es what makes Santa Cruz such a singular destination. Darwin finches and short-eared owls join the famed tortoises here, all of them protected by park rangers working to maintain Santa Cruz's unique flora and fauna. No guide is required, but El Chato is such a massive space that you may have trouble navigating it on your own. If you've had enough land-based adventures, try snorkeling in Las Grietas instead — you may even get lucky and see some turtles.

WHAT TO EAT

Sea What the Fuss Is About

As you might imagine, seafood is a big deal on Santa Cruz. The casual decor at La Garrapata belies its tasty menu, which abounds in seared tuna, lobster, shrimp, and even food that originated on land. Save room for dessert, because the tiramisu in particular is delectable. The same

can be said of El Muelle de Darwin, which has seriously tasty Ecuadorian dishes and seafood barbecue that's not to be missed.

STAY HERE

Galápagos Getaway

Santa Cruz is a pretty laid-back place, but that doesn't mean visitors can't appreciate the finer things. Take the Semilla Verde Boutique Hotel, for instance. With everything from hammocks and private terraces to nature trails and yoga retreats, it's an utterly relaxing getaway. Bonus: visit between August and March for a chance to see the giant tortoises hanging out by the ponds. Even more unique is Pikaia Lodge, which lives up to its billing of a luxurious eco-adventure and then some. With terrace rooms, a garden suite, and its own yacht, it manages to be as thrilling as it is relaxing.





2020 FORD F-150

BUILT TO WORK AND PLAY HARD

The Ford F-150 features a high-strength, military-grade, aluminum-alloy body and high-strength steel frame, providing the foundation for available best-in-class* payload and up to 13,200 lbs. of available towing. The Ford F-150 makes tough tasks look easy, whether you're on the job or out on a weekend getaway.

TOUGH PERFORMANCE TO FOLLOW

Whether you drive an F-150 for work or recreation, F-150 offers a six-engine lineup delivering the performance you need. Naturally aspirated V8 gas powerplants with advanced twin independent variable cam timing. Turbocharged and port-fuel/direct-injected (PFDI) gas EcoBoost® V6 engines. And the 3.0L Power Stroke® Turbo Diesel.

F-150 RAPTOR. IT'S TIME FOR SOME SERIOUS OFF-ROADING.

Raptor is designed to deliver big-time capability off-road and turn heads on the road. It can tackle some of the most rugged terrains you want to take it on while looking good doing it.*

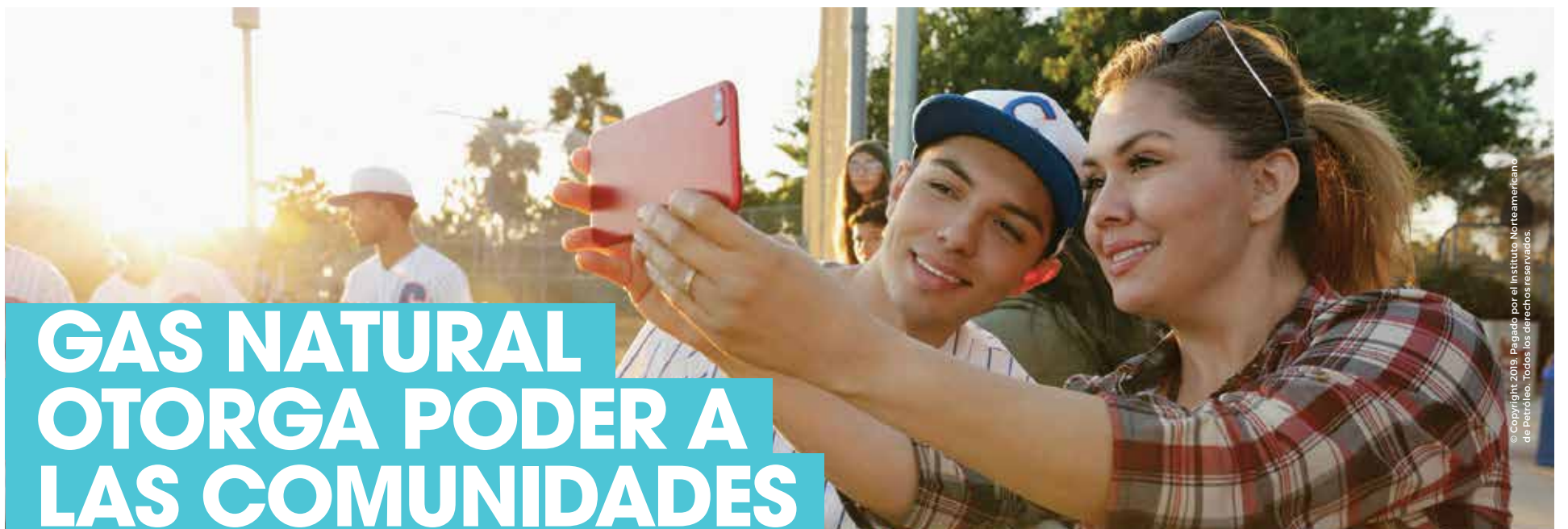
PRO TRAILER BACKUP AS- SIST

Whether you're a novice or a seasoned pro, backing up a trailer can be challenging. This available feature makes it as easy as turning a knob. Simply rotate in the direction you want the trailer to go and Pro Trailer Backup Assist responds accordingly.

AVAILABLE FORDPASS CONNECT WITH WI-FI HOTSPOT

When your vehicle is equipped with FordPass Connect, you can use the FordPass





© Copyright 2019. Pagado por el Instituto. No reamericano de Petróleo. Todos los derechos reservados.

GAS NATURAL OTORGA PODER A LAS COMUNIDADES

GAS NATURAL:
FUENTE **#1** EN GENERACIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA EN NORTEAMÉRICA

DISMINUCIÓN DEL **14%** EN EMISIONES DE DIÓXIDO DE CARBONO (2007-2017)

INCREMENTO DE MÁS DEL **57%** EN LA PRODUCCIÓN DE GAS NATURAL (1990-2017)

EL GAS NATURAL APORTA FUERZA ECONÓMICA A NUESTRAS COMUNIDADES BENEFICIANDO EL PROGRESO

MÁS ENERGÍA, MENOS IMPACTO AMBIENTAL

POWER PAST IMPOSSIBLE.ORG
- AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE -

HARRIS COUNTY
HC SO
SHERIFFS' OFFICE

¡ÚNETE AL EQUIPO!

Policía • Oficial de Comunicación
Oficial de Detención • Enfermero(a)

IGUAL
OPORTUNIDAD DE EMPLEO

- ✓ EXCELENTES PRESTACIONES
- ✓ INCENTIVO POR SER BILINGÜE
- ✓ DESARROLLO PROFESIONAL

www.hcsojobs.com

ESTAMOS CRECIENDO...
... y ¡Queremos tú Talento!
¡Ocupando para todas las posiciones!

Llama Ahora

713-691-3373

Entrevista el mismo día | No se requiere Curriculum

ARANDAS Bakery
TAQUERIAS ARANDAS
¡Sabroso...sabrosito!
Arandas

HOUSTON GRAND OPERA

WORLD PREMIERE

ESTRENO MUNDIAL



HOLIDAY TRADITIONS, FAMILY, AND MARIACHI



JAVIER MARTÍNEZ | LEONARD FOGLIA

EL MILAGRO DEL RECUERDO

THE MIRACLE OF REMEMBERING

DECEMBER 5-22

Sung in Spanish with projected English translation

10% OFF TICKETS
WITH PROMO:
QOMILAGRO

HGO.ORG
713-228-6737